



Des plages de l'Algarve à la magnifique région viticole du Douro, en passant par Lisbonne, Porto et Evora, le Portugal a beaucoup à offrir au voyageur en quête de contrastes. Destination de plus en plus prisée, ce petit pays blotti au bout de l'Europe réserve son lot de belles surprises. Suivez le guide...

**Un dossier de
Normand Provencher
PAGES V2 À V7**

PORTUGAL

TERRE DE CONTRASTES



Quelques *barcos rabelos*, sur les rives du Douro, à Porto. Ces petites embarcations servaient jadis au transport du précieux nectar qui a fait la renommée de la ville. A l'arrière-plan, le pont Dom Luis 1^{er}.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE
NORMAND PROVENCHER

LE
BOURLINGUEUR
UN THÉ AVEC
KOTOO
V8

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

CE PRINTEMPS, DÉCOUVREZ L'EUROPE EN CIRCUIT! PROFITEZ DU RÉSERVEZ-TÔT AVANT LE 31 MARS!

Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330
Lebourgneuf 581 981.1882 / Lévis 418 838.1882
Place Ste-Foy 418 653.1882

**TOURS
CHANTECLERC**
la qualité à tous prix

laurierduvallon.com



ESPAGNE - PORTUGAL

DÉPART GARANTI DU 19 AVRIL AU 4 MAI

16 JOURS / 14 NUITS / 22 REPAS

Comprend : vols au départ de Montréal avec Air France, hôtels 4 ★, 3 nuits à Barcelone, 8 visites guidées, dégustation de vin à Porto, entrée à l'Alhambra de Grenade et plusieurs autres inclusions!

4 090 \$ Prix à partir de /personne en occupation double



TOUR DE FRANCE

DÉPART GARANTI DU 30 AVRIL AU 15 MAI

16 JOURS / 14 NUITS / 22 REPAS

Comprend : vols au départ de Montréal avec Air France, hôtels 3 ★ et 4 ★, dégustation de champagne et de vin dans le Bordelais, visite de 2 châteaux, entrée à l'Abbaye du Mont St-Michel et plusieurs autres inclusions!

4 540 \$ Prix à partir de /personne en occupation double



LES PAYS-BAS & LA BELGIQUE

DÉPART GARANTI DU 8 AU 20 MAI

13 JOURS / 11 NUITS / 17 REPAS

Comprend : vols au départ de Montréal avec KLM, hôtels 3 ★ et 4 ★, 5 visites guidées dont Bruxelles et Bruges, 3 croisières sur les canaux dont une à Amsterdam, visite d'une micro-brasserie avec dégustation, visite guidée du musée « Rijksmuseum » à Amsterdam et plusieurs autres inclusions!

4 970 \$ Prix à partir de /personne en occupation double

Prix valides pour les nouvelles réservations jusqu'au 5 mars 2016. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Les prix comprennent toutes les réductions. Pour tous les détails et conditions, contactez un de nos conseillers! Détenteur d'un permis du Québec. Taxes et frais inclus. Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (1,00/1000\$).



PORTO

PLUS QUE LE DOUX NECTAR



WEEKEND-EXPRESS.COM

	VOYAGE SPORTIF	19 mars Canadiens-Sénateurs à Ottawa 200\$ p. pers.
	NEW YORK À PÂQUES - DÉPART DE SOIR 24 au 27 mars ou 25 au 28 mars	À partir de 249\$ occ. quad. À MANHATTAN (centre-ville) 355\$ occ. quad.
	BOSTON À PÂQUES OU AVEC BASEBALL	À partir de 219\$ occ. quad.

1 877 752-0986 Inklus: hébergement en hôtel 3,5* et plus, transport en autocar de luxe, services d'un guide, taxes (sauf OPC 0,1%). Non inclus: activités, certains repas, pourboires.

APPRENEZ
UNE LANGUE
ici

OFFREZ-VOUS UN PETIT PLUS
UN SÉJOUR LINGUISTIQUE ET UN VOYAGE À VOTRE GOÛT

1-877-278-3867 | immersion-vte.com

Photo collaboration spéciale
Normand Provencher

PRÉSENTATIONS DE NOS CIRCUITS

À QUÉBEC - LIEU: HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER

VOYAGES
LAMBERT

SAMEDI 5 MARS 2016

- 10h30 **POLOGNE**
- 10h30 **SICILE & ITALIE DU SUD**
ESCALE AUX ÎLES ÉOLIENNES
- 12h30 **ALLEMAGNE**
- 12h30 **LE PORTUGAL & L'ÎLE DE MADÈRE**
- 14h30 **VENISE - FLORENCE - ROME**
LA DIVINE TRILOGIE
- 14h30 **GRAND TOUR**
DES ÎLES BRITANNIQUES

SAMEDI 19 MARS 2016

- 10h30 **RUSSIE**
ST-PÉTERSBOURG, KAZAN, NIJNI-NOVGOROD,
ANNEAU D'OR ET MOSCOU
- 10h30 **PÉROU & BOLIVIE**
- 12h30 **PANAMA**
- 12h30 **LE CAUCASE**
AZERBAÏDJAN, GÉORGIE & ARMÉNIE
- 14h30 **OMAN & ÉMIRATS ARABES UNIS**
- 14h30 **COLOMBIE**
AUX SOURCES DE L'ELDORADO
- 16h15 **LE BRÉSIL**

**voyages
bergeron.com**
depuis 1950

Conférences à Québec
Hôtel Plaza Québec, 3031, boulevard Laurier

Le jeudi 10 mars

JAPON	13h
THAÏLANDE	14h30
MYANMAR	16h
AFRIQUE DU SUD	17h30
ISLANDE	19h

Réservez votre place **1 855 907-0072**

www.passionmonde.com

**Passion
MONDE**
Par Voyages Bergeron

La nouvelle génération de circuits
*Une expertise en voyage
de plus de 65 ans!*

Découvrez
nos circuits clés en main
en assistant à
nos conférences
GRATUITES

NORMAND PROVENCHER
nprovencher@lesoleil.com

À la seule évocation de Porto vient tout de suite à l'esprit ce vin à la texture pleine de couleur, d'une douceur généreuse, péché mignon (avec un bon fromage) de tous les disciples de Bacchus. Même si la dynamique capitale du nord du Portugal est intimement liée à ce nectar, il serait réducteur d'en faire la seule raison de la visiter.

Porto donne beaucoup à voir et à découvrir pour peu que le touriste sache s'abandonner au charme de cette ville courue par la jeunesse européenne, labellisée patrimoine mondial par l'Unesco. Sa topographie tout en relief, doublée avec les façades multicolores de ses demeures, enjolive les promenades. Son architecture est un dialogue permanent avec l'histoire, entre ruelles tortueuses du Moyen Âge et petites places de la Renaissance.

Déambuler le long de la promenade centrale moderne ornée de trottoirs en mosaïque, se perdre dans le quartier commerçant de la Baixa, musarder le long des quais de la Ribeira où une foule compacte, en haute saison, se rassemble autour des kiosques des marchands et les terrasses des cafés, autant de raisons pour faire de Porto une destination de choix. C'est justement depuis les rives du Douro, fleuve qui fait corps

avec l'histoire de cette région vinicole, que le visiteur peut contempler son symbole architectural le plus connu, le pont Dom Luis 1^{er}, qui relie la ville au faubourg voisin de Vila Nova de Gaia. Le viaduc à deux paliers, long de 300 m et construit en 1886, est l'œuvre d'un disciple de Gustave Eiffel, Teofilo Seyrig. Le tablier supérieur, qui trône à près de 400 m, est réservé aux piétons et à une ligne de métro. De là-haut, le point de vue est spectaculaire sur la ville et le Douro, sillonné par les navires d'excursions touristiques.

C'est dans les caves de Gaia que le vin, produit dans les quintas de la vallée du Douro, est transporté pour vieillir à point

Du sommet de ce pont, le regard tourné vers Vila Nova de Gaia, sur l'autre rive, le visiteur risque de succomber à l'appel du... porto. Nous y voilà. À la vue des nombreuses maisons mettant en évidence de gigantesques affiches sur les toits, la tentation est grande d'aller faire un tour chez la vingtaine de chais qui proposent des visites. Le choix est vaste : Cockburn (le plus

important, avec neuf millions de litres par années), Taylor's, Sandeman, Ferreira... Ironiquement, la plupart de ces caves à vin appartiennent à des capitaux étrangers.

C'est dans les caves de Gaia que le vin, produit dans les quintas de la vallée du Douro, est transporté pour vieillir à point, dans des conditions idéales, selon un procédé original où de l'eau-de-vie est ajoutée avant la fermentation du sucre des raisins. Autrefois, le précieux liquide était transporté à bord des barcos rabelos, petites barques à fond plat et à la proue relevée. Mises à la retraite obligée sur les bords du Douro, ces embarcations servent aujourd'hui surtout à orner les photos des touristes.

À l'issue d'une visite et surtout d'une dégustation — au Portugal, il n'y a pas d'heure pour déguster le porto — le néophyte ne parlera plus à travers son chapeau. Ses papilles gustatives sauront dorénavant faire la différence entre des «Tawny» de 5, 20 ou 30 ans d'âge.

De retour sur l'autre rive, il fait bon se perdre dans les rues de Porto, musarder entre les nombreuses églises baroques et la cathédrale (Sé), la gare de Sao Bento avec son hall décoré de quelque 20 000 tuiles de céramique blanches et bleues, les fameux azulejos représentant des scènes de guerre et l'histoire des transports, et la Place de la Liberté, centre névralgique de la ville où les foules s'amassent les beaux soirs d'été.

UNE CURIOSITÉ

La librairie Lello et Irmao (144, rue das Carmelitas). La rumeur veut que J.K. Rowling, qui a un jour enseigné l'anglais au Portugal, ait été inspirée par cette librairie de style néogothique pour la création de *Harry Potter*. Depuis 1906, l'endroit a accueilli des milliers de visiteurs, dont plusieurs écrivains de renom. Avec son escalier central rouge en bois, sa décoration Art nouveau, son atrium de vitraux, la librairie vaut le coup d'œil. Attention : en période d'affluence, on se marche littéralement sur les pieds puisque l'établissement n'est pas très vaste.

UN RESTAURANT

Flor dos Congregados (11, Travessa dos Congregados). De la bonne cuisine portugaise à prix très abordable. Niché dans une ruelle, l'établissement donne l'occasion de déguster les fameuses tripes à la façon de Porto — les habitants de Lisbonne sont surnommés depuis longtemps les *Tripeiros*, mangeurs de tripes, signe de leur amour inconditionnel pour ce plat.

UN MAGASIN

Boutique Sol (125, Muro dos Bacalhoeiros). Situé à l'extrémité du quai de Ribeira, le meilleur endroit pour rapporter un souvenir typique de Porto. Vous avez le choix parmi de magnifiques œuvres d'artisans locaux, des plats en céramique et les incontournables azulejos. **NORMAND PROVENCHER**

Indispensable auto

L'automobile est de loin le moyen de transport le plus efficace pour visiter le Portugal. En dix jours, de l'aéroport de Lisbonne jusqu'à notre arrivée à Porto en passant par l'Algarve, ce sont 1946 kilomètres qui ont été enregistrés au compteur. Sans auto, plusieurs villages et petits coins pittoresques auraient été inaccessibles — pensons seulement à Marvão. Malgré un périple en haute saison touristique (fin juillet), bien peu de véhicules peuplent sur les autoroutes, payantes pour la plupart. La facturation s'effectue automatiquement lors du passage à la guérite. Ce n'est qu'une fois le véhicule remis à la compagnie de location que le paiement est prélevé. Quant à la mauvaise réputation des conducteurs portugais, de tempérament latin doit-on rappeler, elle se confirme surtout sur les routes secondaires. Ça rouille souvent vite et avec bien peu de précautions lorsqu'il s'agit de doubler... **NORMAND PROVENCHER**

Voyages Simone Brouty • Pour des voyages pas comme les autres!
418 650-0424 ou www.voyagesbrouty.com

NOUS SOMMES SOUVENT COPIÉS, MAIS JAMAIS ÉGALÉS !
Des voyages où vous prendrez le temps de visiter, des circuits clairs et ayant du contenu. Les circuits les mieux conçus sur le marché, ce qui fait toute la différence !

Super promotions pour les départs du printemps

<p>SPLÉNDEURS DE L'ITALIE • 20 jrs Départ : 9 mai (reste 4 places) 6495\$ - 300\$ = 5895\$</p> <p>Le circuit le plus complet et le plus compétitif au niveau de la qualité des prestations offertes.</p> <p>Inclus : vols, toutes les entrées et visites, 41 repas. On couche à l'intérieur des villes : 2 nts sur les rives du lac Majeur, 3 nts au centre-ville de Venise, à 15 min de marche de la place St-Marc, 4 nts au centre-ville de Florence, à 5 min de marche du Duomo, 2 nts au cœur de la baie de Naples, offrant une plage privée face au Vésuve et à Capri, 4 nts au centre-ville de Rome dans un hôtel 4*, à 7 min de marche de la fontaine de Trévi, soirées-spectacles, guides locaux, accomp.-guide-conférencier, manutention des valises, et plusieurs extras... Voir détails sur notre site Internet.</p>	<p>ALLEMAGNE • 23 jrs Départ : 7 mai (reste 4 places) 6495\$ - 300\$ = 6195\$</p> <p>Un panorama complet de l'Allemagne, grâce à ce circuit le mieux conçu sur le marché.</p> <p>Inclus : vols, 52 repas, toutes les entrées et visites incluses, et on visite l'intérieur des monuments historiques, hôtels 3* sup. et 4* tous dans les centres-villes, guides locaux, accompagnateur local et de VSB, manutention des valises, dégustations de vins, d'eau de vie, et de spécialités locales, repas champêtres au cœur de vignobles et soirées-spectacles folkloriques, excursions en bateau, soupers-croisières, visites inégalées puis découvertes historiques, culturelles et artisanales exclusives, et plusieurs extras... Voir détails sur notre site Internet.</p>
---	---

LA FRANCE ET SES RICHESSES 26 JRS DEPART 8 SEPT. : 7 999\$ - 100\$ = 7 299\$
MAGISTRALE RUSSIE 21 JRS DEPART 18 SEPT. : 7 999\$ - 200\$ = 7 199\$
LA GRÈCE ET SES ÎLES 20 JRS DEPART 11 SEPT. : 6 299\$ - 500\$ = 6 050\$
ANGLETERRE - ÉCOSSE - IRLANDE 23 JRS DEPART 7 SEPT. : 6 999\$ - 200\$ = 6 199\$

EUROPE DE L'EST ET CENTRALE 24 JRS DEPARTS 9 MAI, 6 ET 11 SEPT. : 6 495\$ - 250\$ = 6 245\$
CIRCUIT CULTUREL ESPAGNE ET PORTUGAL 25 JRS DEPARTS 18, 22 SEPT. : 6 995\$ - 300\$ = 6 295\$
LES PERLES DES BALKANS 22 JRS DEPARTS 5, 12 SEPT. : 6 395\$ - 250\$ = 6 145\$
L'UNDE DES GRANDS EMPIRES 29 JRS DEPART 2 NOV. : 7 949\$ - 250\$ = 7 699\$

ARGENTINE, PATAGONIE ET IGUAZU 21 JRS DEPARTS 10 OCT. ET 7 NOV. : 10 292\$ - 200\$ = 10 092\$
ALLEMAGNE 22 JRS DEPART 14 SEPT. : 7 929\$ - 150\$ = 7 173\$
LES SPLÉNDEURS DE L'ITALIE 20 JRS DEPARTS 9, 15, 22, 29 SEPT. : 6 495\$ - 300\$ = 5 895\$
PANORAMA DE L'INDE ET DU NÉPAL 25 JRS DEPART 1^{er} NOV. : 7 000\$ * PRIX VÉGETE

Voyages Circuit Oriental
info@circuitoriental.ca
620 St-Jacques suite 100, Montréal, QC H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
<http://www.circuitoriental.ca>

Présentation à Québec
Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy (SVP réserver à l'avance)
27 février, samedi

<p>Panorama du Vietnam 21 jours Vol KE ou QR; Hôtel 5/4 ★; 48 repas; 2016: 19/26 oct, 4590\$; 2/9/16 nov, 4690\$; 2017: 18 jan, 1/15 fév, 4690\$; 1/15 mar, 4590\$; 4 590\$</p> <p>Grand tour de la Thaïlande 21 jours Vol CA ou UA, Hôtel 4★; 49 repas; 2016: 17 oct, 5190\$; 7 nov, 5290\$; 2017: 23 jan, 5290\$; 13 fév, 5290\$; 6 mar, 5290\$; 5 190\$</p> <p>Route de la Soie, nord de Chine 22 jours Vol AC ou CA; Hôtel 5/4/3 ★; 56 repas; 11 sep, 7190\$; 28 août, 7290\$; 7 190\$</p> <p>Japon splendide 18 jours Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 ★; 44 repas; 2016: 9/23 oct, 13 nov, 2017: 19 mar, 2 avr, 7 mai, 8 390\$</p>	<p>Panorama de la Chine 28 jours Vol AC ou CA; Hôtel 5/4 ★; 69 repas; 16 mai, 6490\$; 20 juin, 6590\$; 18 juillet 6690\$; 12 sep, 6490\$; 17 oct, 6490\$; 6 490\$</p> <p>Myanmar authentique 20 jours Vol QR ou KE, Hôtel 4/3 ★; 44 repas; 2016: 18 sep, 5890\$; 9/23 oct, 5990\$; 6 nov, 6090\$; 2017: 22 jan, 12 fév, 6090\$; 5 mar, 5990\$; 5 890\$</p> <p>Inde du Nord, Népal 21 jours Vol AF ou LH; Hôtel 5/4 ★; 56 repas; 2016: 16 oct, 6590\$; 30 oct, 13 nov, 6690\$; 2017: 22 jan, 6590\$; 12 fév, 6690\$; 5 mar, 6590\$; 6 590\$</p>
---	--

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur du 1 mars au 15 mars 2016.

Le grand voyage d'une vie

CROISIÈRES FRANCO-FUN
www.croisieresfrancofun.com
1 855 476-1564 • 418 476-1564

*Prix applicables jusqu'au 31 mars 2016, selon disponibilités des cabines. Titulaire d'un permis du Québec - En vente exclusivement en direct chez Croisières Franco-Fun.

CROISIÈRE EXPÉDITION EN ANTARCTIQUE

AVEC CROISIÈRES FRANCO-FUN ET LA COMPAGNIE DU PONANT

Navire grand luxe de 265 passagers seulement, tout en français.

21 jours du 18 février au 10 mars 2017

- Débarquements en zodiac avec naturalistes chevronnés inclus
- Forfait « open bar » inclus, gastronomie raffinée
- Paysages grandioses, nombreux glaciers, icebergs dérivants
- Faune extraordinaire : immense colonies de manchots royaux, éléphants de mer, manchots macaronis, otaries à fourrure, baleines à bosse, albatros

À partir de 14649\$, presque tout inclus

Vols, hôtels et taxes incluses



Le célèbre tramway n° 28, qui serpente dans les rues pentues de Lisbonne, est devenu l'un des symboles de la capitale portugaise.

— PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE NORMAND PROVENCHER



NORMAND PROVENCHER

nprovencher@lesoleil.com

Rares sont les villes dont l'image est aussi intimement liée à un moyen de transport que Lisbonne. Dépourvue d'édifices signatures, la capitale du Portugal a fait de ses tramways sa marque de commerce, un peu comme San Francisco. Le mythique n° 28, qui monte et descend dans plusieurs quartiers de la ville, est le plus connu. Impossible de le rater sur les cartes postales. Tout le monde veut monter à bord de ce tramway nommé Plaisir.

Moyennant trois euros, le véhicule jaune à l'intérieur en bois fait le tour des principaux sites touristiques. L'*electrico* brinquebalant monte et dévale plusieurs quartiers de Lisbonne, à travers le cliquetis de ses roues grinçantes. Soyez prévenus, c'est souvent la cohue pour avoir une place.

Lors de leur montée vers le quartier Alfama, les passagers peuvent jouir d'un coup d'œil mémorable sur la cathédrale, en route vers le belvédère de Santa Luzia, à l'ombre des bougainvillées.

De là, par les ruelles pentues — Lisbonne a été construite sur sept collines, ce qui lui donne beaucoup de relief —, il est facile de joindre l'incontournable château de Saint-Georges (castelo de Sao Jorge), construit par les musulmans au milieu du XI^e siècle. Le visiteur découvre alors une vue de toute beauté sur les toits aux tuiles orange et la «*mar de palha*» (mer de paille), épithète poétique donnée au Tage par les Lisboètes en raison de ses reflets dorés.

Le tramway n° 15 s'impose également pour visiter le quartier de Belem, six kilomètres à l'ouest, à partir de la grouillante Place du Commerce. Une visite qui fait retourner à l'âge d'or de la cité manuëline. À ne pas rater, la tour de Belem, avec ses ouvrages en pierre du XVI^e siècle délicatement sculptés, qui monte la garde sur la rive du Tage. Un peu plus loin, le magnifique monastère des Jeronimos (aussi appelé monastère des Hiéronymites), lui aussi édifié à l'époque où la richesse de Lisbonne était construite sur le commerce des épices de l'Orient.

Juste à côté, le regard aura tôt fait d'être attiré par une longue file sur le trottoir. Et pour cause, la pâtisserie Antiga Confeitaria offre depuis 1837 les délices emblématiques portugais que sont les pastels de Belem, une sorte de flan saupoudré de cannelle. Absolument délicieux. Vu la popularité du lieu, il peut être difficile de dénicher une place à

LISBONNE

UN TRAMWAY NOMMÉ PLAISIR



La Place Dom Pedro IV, appelée Le Rossio, était le cœur de Lisbonne au Moyen-Âge.



À Fatima, les vendeurs de souvenirs religieux abondent.



Le sanctuaire Bom Jesus do Monte, à Braga, est célèbre pour son escalier monumental.

l'intérieur de l'édifice labyrinthique rempli de racoins.

Lisbonne, c'est aussi et surtout une douce invitation à se perdre dans les ruelles de ses quartiers, tous plus typiques les uns que les autres. La ville n'est pas surnommée «la rade délicieuse» pour rien. Les bars et cafés du Bairro Alto, cachés dans les dédales de ruelles, donnent à vivre de belles soirées. L'Alfama, le plus ancien quartier de la ville, vibre au son de la puissance émotionnelle du fado, version portugaise du blues, ancré dans l'âme portugaise. Le quartier cosu du Chiado offre pour sa part boutiques de luxe, théâtres et belles maisons du XVIII^e siècle.

OUÛ DORMIR?

Residencial Alegria (Praça da Alegria). Charmant hôtel, propre, tranquille et abordable, donnant sur une petite place ornée de palmiers et de banians, à deux pas de l'avenue da Liberdade.

OUÛ MANGER?

Pour un repas beau-bon-pas cher, Paro Real (55, rue de Conceicao) est une adresse à retenir. Petit boui-boui très fréquenté par les habitants de Lisbonne. La morue, plat typiquement portugais, est délicieuse. À l'heure du dîner, moment d'affluence, l'ambiance est survoltée. Autre suggestion : dans le quartier Alfama, le Patéo (13, rue Calcadinha de

Santo Estevao), un resto avec terrasse et ouvert tard en soirée, avec ses odeurs de poissons grillés qui embaument l'air. Très sympathique, mais un tantinet difficile à dénicher.

UN LIEU TOURISTIQUE À... ÉVITER

Le Lisbon Story Center, place du Commerce. Un musée sur l'histoire de Lisbonne, depuis sa fondation jusqu'à nos jours. L'exposition multimédia fait un peu amateur, avec ses animations primaires. Le terrible tremblement de terre de 1755, qui tua 90 000 personnes, y est relaté à travers un court métrage parfois risible. À plus de 13 euros (incluant le guide audio), ça fait cher pour si peu.

CINQ VILLES À METTRE SUR SON ITINÉRAIRE

> BATALHA

Une seule raison pour faire un arrêt à Batalha : le monastère de l'endroit, fleuron de l'architecture gothique et puissant symbole de l'indépendance portugaise vis-à-vis de l'Espagne. Impossible de le rater, le mosteiro de Santa Maria da Vitoria, de son vrai nom, trône à un jet de pierre d'une autoroute. Classé au patrimoine mondial de l'Unesco, l'édifice commémore la victoire des Portugais sur les Espagnols en 1385, lors de la bataille d'Aljubarrota qui s'est tenue quatre kilomètres au sud. Sur la vaste esplanade se trouve la statue équestre de Nuno Alvares Pereira qui avait fait la promesse de construire, s'il l'emportait avec des troupes cinq fois moins nombreuses que l'ennemi, la plus belle des églises dédiées à la Vierge. Il a fallu près de 150 ans pour achever cette abbaye dominicaine faite de calcaire qui a pris au fil du temps une teinte couleur miel. Prenez un moment pour admirer son architecture, riche en pinacles, gargouilles et clochetons.

> BRAGA

La plus grande ville de la région du Minho, siège de l'épiscopat portugais, offre de multiples pans de son illustre passé religieux. Au premier rang, le sanctuaire Bom Jesus do Monte et son escalier monumental. Comme à l'oratoire Saint-Joseph, à Montréal, les pèlerins les plus courageux gravissent le millier de marches à genoux. On vous recommande l'ascension à pied, moins douloureuse pour les rotules, qui permet d'apprécier à sa juste valeur le symbolisme de cette remarquable construction baroque, ornée de statues de saints. Près du sommet, l'escalier des Cinq Sens, ponctué de fontaines. Plus haut, l'escalier des Trois Vertus représente une allégorie de la foi, de l'espérance et de la charité. Tout en haut, l'agréable terrasse d'un restaurant, à l'ombre des arbres, permet de jouir d'un beau coup d'œil sur la ville.

> FATIMA

Tout catholique a entendu parler des trois secrets de Fatima, que la Vierge aurait révélés à trois jeunes bergers, en mai 1917. Ce lieu saint, l'un des plus célèbres au monde, attire chaque année six millions de fidèles sur une esplanade longue d'un kilomètre dominée par la basilique Notre-Dame du Rosaire. Ils sont nombreux à traverser la place à genoux tout en récitant un rosaire. Comme tout site religieux digne de ce nom, les vendeurs du temple pullulent, avec des dizaines de boutiques écoulant d'innombrables babioles. La vente de cierges, certaines atteignant plus de deux mètres de longueur, est particulièrement florissante. Les fidèles les jettent ensuite dans d'immenses fours à ciel ouvert.

> TOMAR

Un avant-midi pour visiter le monastère-forteresse de l'Ordre du Christ vaut le coup. C'est ici que les puissants Templiers édifièrent leur quartier général, du XII^e au XVI^e siècle. On peut y admirer quelques-uns des chefs-d'œuvre de l'architecture portugaise, chapelles, cloîtres et salles capitulaires de styles divers. La fameuse fenêtre manuéline, fait de calcaire gris, avec ses motifs sculptés, fait le bonheur des photographes.

> COIMBRA

La romantique Coimbra, au sommet d'une colline, en bordure du Mondego, mérite un arrêt qu'on ne regrettera pas. Cette ville, la troisième plus importante du pays, a été la première capitale portugaise et la résidence de ses rois pendant plusieurs siècles. Beaucoup d'étudiants dans cette cité, et pour cause, elle abrite la plus vieille université du pays (1537) et l'une des plus anciennes d'Europe. La visite de la vénérable institution demande une bonne demi-journée. Un incontournable : la magnifique bibliothèque Joanina considérée comme la plus belle au monde par *National Geographic*. L'endroit renferme plus de 60 000 livres, antérieurs au XVIII^e siècle pour la plupart, et écrits en grande partie en latin. Les visites se font par petits groupes, selon un horaire précis. **Où dormir?** L'hôtel Oslo, dont la terrasse donne sur la ville. Au coucher du soleil, de toute beauté. **Où manger?** Le boui-boui Porta Larga, pour déguster la spécialité de la région, le succulent sandwich au cochon de lait rôti. **Où se divertir?** Le restaurant A Capella, aménagé dans une chapelle du XIV^e siècle, où se produisent dans une ambiance intimiste les meilleurs chanteurs de fado de la ville, tous les soirs, à 22h. **NORMAND PROVENCHE**



Sur le site de Cromlech dos Almendres, 95 monolithes de granit pointent en direction du lever du jour au solstice d'été. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE NORMAND PROVENCHER



La Chapelle des ossements (Capela dos Ossos), dont les murs sont entièrement tapissés de crânes, fémurs et autres tibias de quelque 5000 moines.

Flâneries à Evora

NORMAND PROVENCHER
nprovencher@lesoleil.com

Sur la route entre l'Algarve et la région du Douro, il ne faut surtout pas rater la magnifique et envoûtante Evora, capitale de la région de l'Alto Alentejo. Cette

ancienne forteresse, l'une des villes les mieux préservées du pays, se prête à merveille à quelques jours de flânerie, à observer le théâtre de la rue attablé à la jolie place Praça do Giraldo.

À moins d'avoir réservé un espace de stationnement à votre hôtel, il est préférable de savoir que la ville, construite à

l'intérieur de remparts du XIV^e siècle, ne se prête guère à la conduite automobile en raison de l'étroitesse de ses ruelles. Il est préférable de déposer ses bagages d'abord et, ensuite, d'aller garer le véhicule en périphérie. Le retour à pied ne prendra qu'une vingtaine de minutes, à moins de s'égarer, bien sûr...

Confortable, abordable et spacieux, l'hôtel Riviera s'impose comme point de chute en raison de sa situation géographique, à courte distance de tous les monuments et centres d'attractions. Une minute de marche d'un côté ou de l'autre et vous êtes au cœur de l'action.

Dans cette ville-musée, jadis lieu de rendez-vous des princes et des lettrés, tout attire le regard. À commencer par la cathédrale de style roman, terminée en 1250, imposante avec ses deux tours de granit. C'est ici que les navires de

l'explorateur Vasco de Gama furent bénis en 1497, cinq ans après la découverte de l'Amérique.

NOMBREUX VESTIGES

Juste à côté, le temple de Diane, l'un des vestiges romains les mieux conservés du Portugal, voire de la péninsule ibérique, a été construit il y a 2000 ans. Utilisé au XIX^e siècle comme abattoir, le monument étonne avec ses 14 colonnes corinthiennes, toutes en excellent état. Plusieurs historiens croient que le temple pourrait avoir été érigé à la

évasion

LES RENDEZ-VOUS

evasion.lesoleil.com **leSoleil**

POUR ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE
Communiquez avec
Élizabeth Gosselin :
egosselin@lesoleil.com
418 686-3263 • Sans frais: 1 866 686-3435

DESTINATIONS SOLEIL

25 FLORIDE HOLLYWOOD HALLANDALE BEACH RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS:
Au service des Québécois depuis 25 ans. 10 complexes, 186 unités, 4 pisc. Près de; aéroports/ports (croisières), casinos, golfs, restos. 1,5 mille de la plage avec TRANSPORT GRATUIT (en saison). Tv fr. (plusieurs canaux)/Wifi/BBQ/activités. Approuvé CAA/AAA. Tarifs au jour/sem./mois. **1 800-742-4431 • www.richardsmotel.com**

SHELL MOTEL :
1201/S, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage.
1 800 547-0044 ou 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com

RÉGIONS DU QUÉBEC

CHARLEVOIX

LES CHALETS DU VERSANT: ★★★/★★★★
Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzis, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et + (certaines conditions).
1 877 469-0909 • www.versantcharlevoix.com

CHARLEVOIX (SUITE)

HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO :
Venez profiter de notre forfait motoneige à partir de 68.50\$ par personne en occupation double, incluant le souper, la nuit ainsi que le déjeuner. D'autre forfaits sont aussi disponible au www.petitmanoirducasino.ca vous pouvez aussi nous joindre au **1 800 618-2112**.

QUÉBEC CAPITALE-NATIONALE

ÎLE D'ORLÉANS
AUBERGE LA GOÉLICHE:
Forfait romantique, chambre vue sur le fleuve, souper + déj. 208\$ + tx + services / 2 pers. **1 888 511-2248 ou 418 828-2248**
www.goeliche.ca www.restovue.ca

MONT-SAINTE-ANNE,
14 GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER :
Au pied du Mont-Sainte-Anne, à partir de 29\$/pers./jour, en occ. max., 2 jours et plus; de 4 à 32 chambres, 12 à 80 pers./maison. Fêtes d'amis ou en famille, spa, Wi-Fi, traiteurs, etc. **418 826-3331 - 1 800 461-2030**.
Vous pouvez visiter chaque maison sur Internet: www.chalets-village.com

VOYAGES ACCOMPAGNÉS

MON AGENCE VOYAGES : 418 686-0049

monAgenceVoyages
Détenteur d'un permis du Québec

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : jusqu'au 5 juillet. Forfait samedi-dimanche (175\$/pers.), dimanche-lundi (155\$/pers.) (sur dates sélectionnées, en occ. double)

SÉJOUR AU CASINO D'AKWESASNE : 25-26 mai; 28-29 septembre; 26-27 octobre; 30 nov.- 1er déc. (149\$ en occ. double)

DOMAINE FORGET – LES SORCIÈRES DE SALEM : 23 avril (135 \$)

GILLES VIGNEAULT AU DOMAINE FORGET : 8 mai (149 \$)

LA RUÉE VERS GOULD : 31 mai et 31 août (149 \$)

JOURNÉE AU PARC MARIE-VICTORIN : 7 juin (109 \$)

CONCERT-APÉRO AU DOMAINE FORGET : 10 juin les cuivres; 5 août les cordes (139 \$)

BRUNCH MUSICAL AU DOMAINE FORGET : 12, 19, 26 juin et 10 juillet (80 \$)

BLUE SUÈDE SHOW : 25 juin (145 \$)

TRAIN D'ORFORD EXPRESS : 2 et 16 juillet (159 \$)

CITÉ DE L'ÉNERGIE – DRAGAO : 6 juillet (165 \$)

ÉVASION GOLF AU MANOIR RICHELIEU : 6-7 et 7-8 juillet à partir de 299 \$ (en occ. double)

LE DOMAINE FORGET DANSE : 7 juillet (125 \$) (départ garanti à partir de 20 pers.)

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME : 20-21 juillet (259 \$ / pers. en occ. double)

SPECTACLE CLASSIQUE AU DOMAINE FORGET : 29 juillet les cordes (125 \$)

THÉÂTRE D'ÉTÉ GILLES LATULIPPE – L'EMMERDEUR : 4 août (135 \$)

SOUPER – CROISIÈRE À MAGOG : 11 et 18 août (165 \$)

COWBOY – DE WILLIE À DOLLY – QUÉBEC ISSIME : 19 août (165 \$)

PARADE AU FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE : 11 septembre (122 \$)

NOËL EN AUTOMNE AU MANOIR DU LAC ETCHEMIN : 18 au 20 novembre (385 \$ en occ. double)

Taxes et contribution FICAV (1\$/1000\$) incluses.

J'AI MON TOUR
1.855.565.3835

NEW YORK
à Pâques

DÉCOUVERTES 4* 310\$*
3 jours - 25-26 mars 2016

PANORAMIQUE 4* 400\$*
4 jours - 25 mars 2016

Départs de QUÉBEC

*Prix à partir de, par personne au départ de QUÉBEC en occupation quadruple, weekend de Pâques, incluant toutes les taxes et la contribution au FICAV de 0.10% Détails sur Jaimontour.com Permis du Québec #702883



gloire de l'empereur Auguste ou encore de Jules César.

En face, l'élégant musée d'Evora, installé dans l'ancien palais de l'archevêché, vaut une visite. On peut y admirer des vestiges islamiques, romains et médiévaux, mais aussi un polyptyque flamand du XVI^e siècle, d'origine inconnue, composé de 13 toiles retraçant la vie de la Vierge. Impressionnant. Autre curiosité : *La Vierge à l'enfant*, peint par Alvaro Pires, le premier primitif portugais connu.

CHAPELLE DES OSSEMENTS

De retour sur nos pas, une courte marche permet de découvrir

la Praça do Giraldo bordée d'élégantes arcades. Au XVI^e siècle, lors de l'Inquisition, c'est ici que les impies terminaient leurs jours, grillés sur les bûchers...

À quelques minutes de là, le macabre revient au galop à la Chapelle des ossements (Capela dos Ossos), dont les murs sont entièrement tapissés de crânes, fémurs et autres tibias de quelque 5000 moines. Au-dessus de l'entrée, une réjouissante inscription : «Nous, les os ici présents, attendons vos os.» On va les garder encore un moment, d'accord?

Au départ d'Evora, on ne saurait trop recommander un arrêt

à l'un des nombreux sites mégalithiques de la région. Au temps du néolithique, la Bretagne et Evora ont accueilli les dernières communautés de chasseurs-cueilleurs. Quelque 800 dolmens témoignent de cette présence. Sur le site de Cromlech dos Almendres, 95 monolithes de granit pointent en direction du lever du jour au solstice d'été. Les emplacements des sites sont très bien indiqués sur le bord de la route.

LA SEMAINE PROCHAINE

LE NID D'AIGLE DE MARVAO

➤ LÉGENDE SUR L'ALGARVE



La région de l'Algarve, dans le sud du Portugal, est la plus touristique du pays. Chaque année, ils sont des millions de visiteurs à envahir le littoral, long de 155 km, attirés principalement par les 3000 heures annuelles d'ensoleillement et les plages sablonneuses. La région en compte de très belles, souvent bordées de falaises vertigineuses (ci-haut, la plage de Praia de Beliche). Il faut pousser l'expédition jusqu'au cap Saint-Vincent (cabo de Sao Vicente), l'extrémité sud-ouest de l'Europe. Ce promontoire, doté de l'un des phares les plus puissants du continent, est la dernière terre que voyaient les explorateurs portugais avant de s'élancer sur les mers. Les couchers de soleil y sont magnifiques, dit-on, à moins que vous tombiez sur une journée où le brouillard est si épais qu'il est impossible de voir à dix mètres devant soi... **NORMAND PROVENCHER**



Le chef de file en voyages organisés!

Voyages
traditours
au coeur des traditions

Assistez à nos Conférences Voyages!

Hôtel Québec Inn
7175, boul. Wilfrid-Hamel, Québec

Jeudi 3 mars 2016

- 11h : Croatie & Monténégro / Croisière en voilier
- 11h : Sicile
- 13h : Vietnam & Cambodge
- 13h : Ouest américain
- 15h : Pérou
- 15h : Islande
- 17h : Costa Rica
- 17h : Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana
- 19h : Angleterre, Écosse & Irlande
- 19h : Espagne & Portugal

*Tous les départs sont possibles de la ville de Québec

418 907-9595 | 1 888 907-7712

Inscrivez-vous gratuitement au www.traditours.com

5000629

Groupe Voyages Québec

ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

gvq.ca

OUTRE-MER

SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL 25 avril • 16 jours • Hôtel 4★ bord de la mer • 28 repas • Vol : Air Transat	2349 \$	TRESORS D'ITALIE <i>Venise, Florence, Cinque Terre, Rome et Sorrento</i> 27 mai • 15 jours • 20 repas • Vol : Air Canada rouge	4049 \$
GRÈCE ET SES ÎLES 7 nuits de croisière, 3 nuits de minicircuit, 4 nuits à Athènes 8 mai • 16 jours • 30 repas • Vol : Air Transat	À partir de 3999 \$	SORRENTO, CAPRI ET ROME 2 juin • 11 jours • Hôtel 4★ • 15 repas • Vol : Air Transat	2899 \$
SÉJOUR EN ITALIE <i>Agropoli et la Côte amalfitaine</i> 12 mai • 16 jours • Hôtel bord de mer • 41 repas • Vol : Air Transat	2399 \$	LES ÎLES GRECQUES EN LIBERTÉ <i>Mykonos et Santorin</i> 5 juin • 12 jours • Hôtels 4★ • 10 repas • Traversiers • Vol : Air Transat	2649 \$
BARCELONE AUBAINE 14 mai • 9 jours • Hôtel centre-ville • 7 repas • Vol : Air Transat	2049 \$	PORTO ET LISBONNE 7 juin • 9 jours • Hôtels centre-ville • 7 repas • Vol : Air Transat	2049 \$
STOCKHOLM ET COPENHAGUE <i>Vol entre Stockholm et Copenhague</i> 18 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 9 repas • Vol : Air France	2899 \$	PARIS ET FRANCE DE L'OUEST 8 juin • 13 jours dont 4 nuits à Paris • 15 repas • Vol : Air Transat	3799 \$
IRLANDE AUTHENTIQUE 18 mai • 9 jours de circuit • Hôtels 3 et 4★ • 19 repas • Vol : Air Transat	2549 \$	SAVEURS D'ITALIE 10 juin • 9 jours • Visites et dégustations • 14 repas • Vol : Air Transat	2799 \$
SOLEIL DE TOSCAN 21 mai • 9 jours • Visites et dégustations • 14 repas • Vol : Air Transat	2549 \$	PERLES DE L'EUROPE DE L'EST <i>Prague, Vienne, Budapest</i> 13 juin • 11 jours • Visites • 12 repas • Vol : Air Transat	2699 \$
ANGLETERRE, ÉCOSSE ET IRLANDE 21 mai • 16 jours • 19 repas • Vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avant le 1 ^{er} mars	4299 \$	LES ÎLES DE LA CROATIE 7 nuits de croisière sur le <i>MS Belle de l'Adriatique</i> 5 juillet • 11 jours • 2 nuits d'hôtel • 22 repas • Vol : Air Transat	À partir de 3999 \$
ÉDIMBOURG ET LONDRES <i>Train entre les 2 villes</i> 22 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 8 repas • Vol : Air France/KLM	3049 \$	CROISIÈRE SUR LE BEAU DANUBE BLEU 6 nuits de croisière sur le <i>MS Bohème</i> 11 juillet • 11 jours dont 3 nuits en hôtel 3★ • 20 repas • Vol : Swiss	À partir de 3699 \$
VÉLO ET PÉNICHE EN HOLLANDE 26 mai • 14 jours dont 7 nuits de croisière • 26 repas • Vol : Air Transat	À partir de 3549 \$	CROISIÈRE DANS LA VALLÉE DU DOURO 7 nuits de croisière sur le <i>MS Infante Don Enrique</i> 29 juillet • 13 jours dont 4 nuits en hôtel 3 et 4★ • 25 repas • Vol : Air Transat	À partir de 3549 \$
PROVENCE ET CÔTE D'AZUR 27 mai • 11 jours • 15 repas • Vol : Air Transat	2799 \$		
ESPAGNE ET PORTUGAL 28 mai • 17 jours de circuit • 24 repas • Vol : Air Transat	3999 \$		

AMÉRIQUE

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR, BLANC-SABLON 1 ^{er} juin • 12 jours • 34 repas Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif	2759 \$	COMBINÉ PARCS AMÉRICAINS ET ROCHEUSES CANADIENNES <i>Parc national de Yellowstone</i> 16 août • 13 jours • 16 repas • Vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avant le 10 juin	3999 \$
COMBINÉ CROISIÈRE ET AUTOCAR AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE 15 juillet, 26 août* • 8 jours • 21 repas	À partir de 2039 \$	QUEST AMÉRICAIN. CIRCUIT DE DÉCOUVERTES 9 septembre • 15 jours • 14 repas • Vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avant le 30 juin	4169 \$
LA BAIE GEORGIENNE 1 ^{er} , 6*, 8, 13*, 15*, 20, 21*, 28* août • 7 jours • 19 repas	1429 \$	SPLENDEURS DE LA CALIFORNIE 26 mai, 28 août, 1 ^{er} septembre • 10 jours • 9 repas • Vol : Air Canada	3179 \$
L'OUEST CANADIEN : LA ROUTE PANORAMIQUE 7* (Stampede), 24*, 28 juillet, 14 août • 17 jours • 34 repas • Aller autocar/retour avion ou vice-versa • Vol : Air Canada Si réservé avec dépôt avant le 29 avril pour juillet	À partir de 4069 \$	CHICAGO EXPRESS 18, 29 mai**, 15 juin*, 20**, 31 août*, 7, 23* septembre, 5 octobre* • 6 jours • 5 repas ** Possibilité de loger au centre-ville	À partir de 879 \$

*Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif, supplément par personne : 50 \$ Combiné croisière et autocar Îles-de-la-Madeleine, baie Georgienne; 170 \$ Ouest canadien; 60 \$ Chicago.

CROISIÈRES

CROISIÈRE MARITIMES ET NOUVELLE-ANGLETERRE Embarquement et débarquement à Québec 16 septembre • 15 jours • 41 repas Sur le Norwegian Dawn	À partir de 2339 \$	NAVIGUEZ À BORD DU NOUVEAU HARMONY OF THE SEAS Départ inaugural de l'Amérique vers les Caraïbes de l'Est 12 novembre • 8 jours • 20 repas • Vol : Air Transat	À partir de 1969 \$
CROISIÈRE EN ALASKA ET CIRCUIT DANS L'OUEST CANADIEN 11 juin, 6, 20 août • 16 jours • 31 repas • Vol : Air Canada Sur le Radiance of the Seas Si réservé avec dépôt avant le 11 mars pour le départ de juin	À partir de 4999 \$	LE BELLA DESGAGNÉS ET LA GRANDE SÉDUCTION 15 août • 9 jours • 24 repas Départ en autocar vers Rimouski Si réservé avec dépôt avant le 8 avril	À partir de 2799 \$
CROISIÈRE EN ALASKA 19 août • 10 jours • 23 repas • Vol : WestJet	2999 \$	CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE DE L'OUEST Incluant 2 nuits à Barcelone et tour de ville 22 septembre • 11 jours • 22 repas • Vol : Air Transat Sur le Norwegian Epic	À partir de 3169 \$
SPLENDEURS DE LA CALIFORNIE ET CROISIÈRE SUR LA RIVIÈRE MEXICAINE 25 septembre • 15 jours • 27 repas • Vol : Air Canada Sur le Norwegian Jewel Si réservé avec dépôt avant le 27 mai	À partir de 3749 \$	ROME ET CROISIÈRE DANS LES ÎLES GRECQUES Incluant 2 nuits à Rome et tour de ville 11 septembre • 13 jours • 28 repas • Vol : Air Transat Sur le Jewel of the Seas	À partir de 3499 \$
CROISIÈRE DE QUÉBEC À BOSTON 30 septembre • 8 jours • 20 repas Sur le Norwegian Dawn	À partir de 1599 \$		

Prix par personne en occupation double incluant : les vols si applicables, transport en autocar de luxe (Amérique) ou en autocar grand tourisme (Outre-mer), les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 1 \$ par tranche de 1 000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages ainsi que les frais de bagages aux aéroports. Détenteur du permis du Québec. Prix en vigueur au moment de la publication.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur gvq.ca
174 Grande Allée Ouest, Québec, Qc G1R 2G9

418 525 4585
1 800 463 1598

Un thé avec Kotoo

JONATHAN CUSTEAU

CHRONIQUE

La Tribune



LE BOURLINGUEUR

Toutes les histoires commencent un peu de la même façon. «Hi, where are you from?» D'où viens-tu? Et là, ils veulent pratiquer leur anglais, nous invitent à prendre le thé et, dans certains cas, tentent de nous soutirer de la grosse monnaie. En Asie, l'arnaque du thé en prend plus d'un au dépourvu. Sauf que... J'entendais presque encore les moteurs de l'avion qui venait de se poser à Yangon, ancienne capitale de la Birmanie (ou Myanmar), quand Kotoo m'a approché avec cette question au coin d'une rue. Ayant déjà repoussé le même genre d'invitation en Chine, au Vietnam et en Inde, je n'avais pas l'intention de m'attarder. Mais en Birmanie, où le tourisme reprend depuis quelques années

seulement, les arnaques sont peu nombreuses. La sincérité y occupe encore une grande place.

Kotoo a offert de payer le thé dans un restaurant achalandé près de l'hôtel de ville. C'est une tradition birmane : quand la visite débarque, on paye pour l'accueillir, même si les salaires ne sont pas très élevés.

Kotoo a alors suggéré de passer la journée du lendemain avec lui, dans les environs de son village, Dala, de l'autre côté de la rivière Yangon. Il suffirait de payer pour le traversier et la motocyclette que nous louerions. Pour le reste, pas besoin de plonger dans mes poches.

Bien sûr que la lumière du danger s'est mise à scintiller, même si du haut de ses 24 ans, le jeune homme efflanqué ne présentait aucune menace physique. Le dilemme balancé entre la méfiance et la possibilité

de vivre une expérience «authentique». Combien de touristes Kotoo entraîne-t-il à sa suite, jusque dans sa maison, pour leur montrer son coin de pays? À trop de scepticisme, à trop interroger, on risque de commettre un impair culturel. À manquer de vigilance, on se met littéralement en danger.

Le lendemain, j'ai rejoint Kotoo au parc avant de prendre le traversier vers Dala. Le prix de la motocyclette m'a semblé exubérant, surtout que c'est le père de Kotoo qui réclamait la contribution, mais j'ai cru que dans le pire des cas, cet argent servirait à payer pour la nourriture qu'on m'offrirait plus tard.

Nous nous sommes d'abord arrêtés au marché où les femmes, un marmot accroché à leur sein, écaillent les poissons, tranchent les melons d'eau ou négocient le prix d'une poignée de bananes. La plupart sont assises directement sur les étals, certaines y dormant littéralement.

Non loin de là, nous avons pris la pause déjeuner, au milieu d'un chemin terreux bordé de temples et de fanions en l'honneur de Bouddha. Les kiosques rudimentaires en bordure de route se ressemblent tous. Devant, des plats remplis des ingrédients pour préparer un plat de vermicelles ou une soupe. Derrière, une casserole qui amène l'eau à ébullition. On commande et la dame lance un peu de tout dans

un même contenant, ajoute du bouillon, et voilà... Une soupe Shan pour lancer la journée.

Nous avons arpenté la campagne sur notre monture à la puissance d'une abeille, passant un mini-dépotoir à ciel ouvert, des écoles où bourdonnaient des centaines d'enfants et des champs où bêchaient des paysans.

Kotoo s'est entre autres arrêté dans le temple de Mwe Paya, où sont gardés des pythons en liberté. Les serpents ne seraient, semble-t-il, nourris qu'avec du lait. Quand on ignore la présence des bêtes, on ne voit rien de particulier en entrant dans le temple, situé au milieu d'un lac. Puis, les reptiles confortablement enroulés autour d'un arbre artificiel apparaissent doucement. Les plus courageux prendront même le temps de les toucher.

Enfin, nous avons louvoyé dans les rues étroites de Dala, un labyrinthe où je ne saurais jamais me retrouver, pour aboutir à la maison de Kotoo, un amoncellement de briques comportant des volets de bois au rez-de-chaussée et des bâches de plastique à titre de fenêtres à l'étage.

Au milieu de l'unique pièce du rez-de-chaussée, une table a été dressée pour le dîner. La télévision a été ouverte à la seule chaîne anglophone captée à Yangon. Le ventilateur a été habilement orienté vers nous. Assis au sol, nous attendons

que le paternel nous serve pendant que les deux frères de Kotoo nous font du vent avec des éventails.

Après le repas copieux, on nous enseigne à préparer une espèce de masque d'argile, cette substance dont la communauté locale s'enduit parfois le visage pour se protéger du soleil.

Enfin, Kotoo nous raconte comment sa maison a été détruite par un arbre lors du passage du cyclone Nargis, en 2008. Il mentionne l'aide de la communauté pour commencer à rebâtir la demeure, encore incomplète, et l'accident cardio-vasculaire de son père, qui a forcé les enfants à travailler pour subvenir aux besoins de la famille.

Bien sûr que cette histoire s'est accompagnée d'une demande de contribution. Pour ajouter des fenêtres à l'étage, pour empêcher la pluie et les chats errants d'entrer, qu'il disait.

Je n'étais probablement pas le premier à être invité dans la famille de Kotoo. Ma visite visait probablement plus qu'à pratiquer un anglais que le jeune homme maîtrisait déjà assez bien. Mais en considérant la journée qui m'avait été consacrée, en tenant compte du temps accordé, j'ai accepté de verser une petite contribution pour une famille qui s'est quand même donné beaucoup de mal pour m'accueillir.

Suivez mes aventures au www.jonathancusteau.com

5003944

Soleil en vente!



vacances
Signature
absolument tout compris

Départs de Québec

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Riu Naiboa★★★★
29 mars – Chambre standard
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 095\$**

PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Riu Merengue★★★★
29 mars – Chambre standard
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 145\$**

PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Riu Bachata★★★★
29 mars – Chambre standard
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 155\$**

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Riu Bambu★★★★
29 mars – Chambre standard
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 395\$**

CAYO COCO, CUBA

Iberostar Mojito★★★★
27 mars – Chambre supérieure
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 425\$**

RIVIERA MAYA, MEXIQUE

Riu Tequila★★★★
18 avril – Chambre standard
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 435\$**

MONTEGO BAY, JAMAÏQUE

Riu Montego Bay★★★★
22 avril – Chambre standard
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 665\$**

RIVIERA MAYA, MEXIQUE

Riu Playacar Maya★★★★
18 avril – Suite junior, vue mer
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 665\$**

OCHO RIOS, JAMAÏQUE

Riu Ocho Rios★★★★
15 avril – Chambre, vue jardin
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 685\$**

PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Riu Palace Punta Cana★★★★
16 avril – Suite junior
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 765\$**

NEGRIL, JAMAÏQUE

Riu Negril★★★★
22 avril – Chambre, vue jardin
7 nuits – Tout inclus

À partir de **1 795\$**

SAINT-MARTIN

Riu Palace St-Martin★★★★
18 avril – Suite junior, vue cour
7 nuits – Tout inclus

À partir de **2 095\$**

APPELEZ L'UN DE NOS
EXPERTS EN VOYAGE
DÈS MAINTENANT!

1 888 672-7839
caaquebec.com

CAA VOYAGES
QUÉBEC
ÇA VOUS AVANTAGE

Départs de Québec. Les prix sont par personne en occupation double (catégorie de base), comprenant tous les rabais applicables et les taxes, sauf certaines taxes locales payables à destination. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 27 février 2016, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Vols effectués sur les ailes de Sunwing Airlines. Pour connaître les détails et les conditions générales, veuillez consulter la brochure Sud 2015-2016 de Vacances Signature. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 1 \$ par tranche de 1 000\$.